



ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

(ΝΕΑ) Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε., Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι-Αθήνα
Τηλ. 210 6156400, Fax: 210 6199316, e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr

FOR FURTHER INFORMATION:

(NEW) H. BENRUBI & FILS S.A., 27 Aghiou Thoma str. GR 15124, Maroussi-Athens
Tel: +302106156400, Fax: +302106199316, e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



Οδηγίες Χρήσης / Instructions Manual
Ελληνικά (GR) – English (EN)
Ηλ. Σκούπα Stick G8 + Dust Station
Stick Vacuum Cleaner G8 + Dust Station

Περιεχόμενα / Contents

GR.....Σελίδες 1-17

EN.....Pages 18-32

GR

Ευχαριστούμε που επιλέξατε μια συσκευή της γκάμας IZZY.

Συμβουλές Ασφαλείας



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και κρατήστε τις σε ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά, μαζί με την απόδειξη αγοράς, η οποία λειτουργεί ως εγγύηση (βλ. παρακάτω «Εγγύηση και Εξυπηρέτηση Πελατών»).

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος της συσκευής σας αντιστοιχεί απόλυτα στην τάση της ηλεκτρικής εγκατάστασης.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Στενή επιτήρηση είναι απαραίτητη όταν μικρά παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες βρίσκονται κοντά στη συσκευή όταν είναι σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τα εξαρτήματα ή τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με ειδικές ανάγκες (σωματικές ή διανοητικές), παιδιά ή άτομα που δε διαθέτουν την απαιτούμενη γνώση και εμπειρία για τη χρήση της συσκευής, χωρίς την επιτήρηση κάποιου προσώπου που γνωρίζει τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής και θα είναι υπεύθυνος για την ασφάλειά τους.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν ακουμπούν το καλώδιο και τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για:
 - Τη χρήση σε ανθρώπους ή ζώα
 - Την απορρόφηση:
 - μικρών ζωντανών οργανισμών.
 - βλαβερών στην υγεία, κοφτερών, καυτών ή πυρακτωμένων υλικών
 - νερού, υγρών & υγρών χημικών ουσιών (π.χ. διαλύτες, διαβρωτικά υγρά, απορρυπαντικά κλπ.)
 - εύφλεκτων ή εκρηκτικών υλικών και αερίων
 - στάχτης, αιθάλης από τζάκια και κεντρικές θερμάνσεις
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς πέρα από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο ή σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση ακυρώνει την εγγύηση.
- Μη λειτουργείτε και μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρη της συσκευής σε μέρη με υγρασία ή σε σημεία όπου μπορεί να βρέχεται. Μη βυθίζετε τη συσκευή ή μέρη της συσκευής στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα του κινητήρα, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχούν. Σε περίπτωση που η συσκευή βραχεί, αφαιρέστε αμέσως το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα και μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό. Μη θέτετε ποτέ τη βρεγμένη συσκευή σε λειτουργία και επικοινωνήστε με ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τον κάδο συλλογής σκόνης και το φίλτρο . Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένα στη θέση τους.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε κινούμενα μέρη, υφάσματα (π.χ. κουρτίνες κτλ).
- Κρατήστε το στόμιο, τους αεραγωγούς ή το ρύγχος μακριά από το πρόσωπο (μαλλιά, αυτιά κτλ) και το σώμα.
- Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν σκουπίζετε σκαλιά.
- Για βέλτιστο αποτέλεσμα διατηρείτε τη συσκευή και τα φίλτρα πάντα καθαρά. Φροντίστε να αντικαθιστάτε τα φίλτρα σε περίπτωση φθοράς.
- Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο στα ανοίγματα της συσκευής. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν κάποιο από τα ανοίγματά της είναι φρακαρισμένο.
- Κρατήστε τη συσκευή καθαρή, χωρίς σκόνες, τρίχες ή οτιδήποτε άλλο που θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
- Μη χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά σε εστίες θερμότητας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά, λειαντικά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλυτικά υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Το στόμιο απορρόφησης και αεραγωγοί θα πρέπει να είναι πάντα ελεύθεροι και χωρίς κανένα εμπόδιο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το στόμιο απορρόφησης ή οι έξοδοι εξαερισμού είναι καλυμμένοι. Απομακρύνετε σκόνες, χνούδια, τρίχες ή άλλα υλικά που μπορεί να

εμποδίσουν τη σωστή κυκλοφορία του αέρα. Σε περίπτωση που οποιοδήποτε από τα μέρη της συσκευής φράξει, απενεργοποιήστε την αμέσως και καθαρίστε την καλά, πριν την θέσετε σε λειτουργία.

- Πριν ξεκινήσετε να σκουπίζετε, αφαιρέστε από το πάτωμα τα μεγάλα ή αιχμηρά αντικείμενα ώστε να αποφύγετε το ενδεχόμενο να καταστραφεί το φίλτρο.

- Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αιχμηρό αντικείμενο στις εξόδους εξαερισμού του φίλτρου και της συσκευής.

- Σε περίπτωση που δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, πάντα αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα.

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή νωπά χέρια.

- Μη χρησιμοποιείτε επέκταση καλωδίου.

- Ελέγχετε κατά διαστήματα το καλώδιο για τυχόν φθορές.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά ή αν αυτή έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη κατά οποιοδήποτε τρόπο. Αν υποψιαστείτε ότι η συσκευή έχει υποστεί βλάβη, επιστρέψτε την στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ για εξέταση.

- Σε περίπτωση που υπάρχει πιθανή βλάβη, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Απευθυνθείτε σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.

- Κάθε επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό των κέντρων service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.

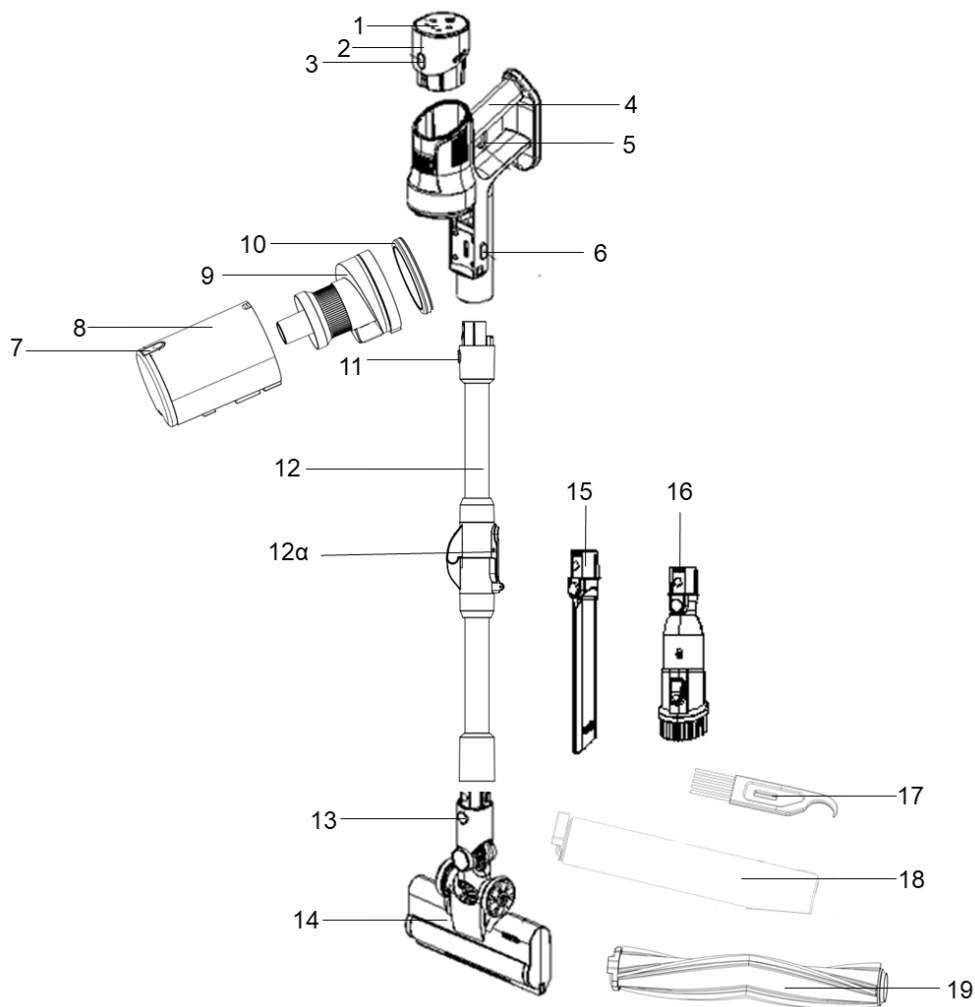
- Κάθε λανθασμένη χρήση της συσκευής ακυρώνει την εγγύηση.

- Χρησιμοποιείται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/ΕΕ, την Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2014/35/ΕΕ, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Επίσης, με την Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια.

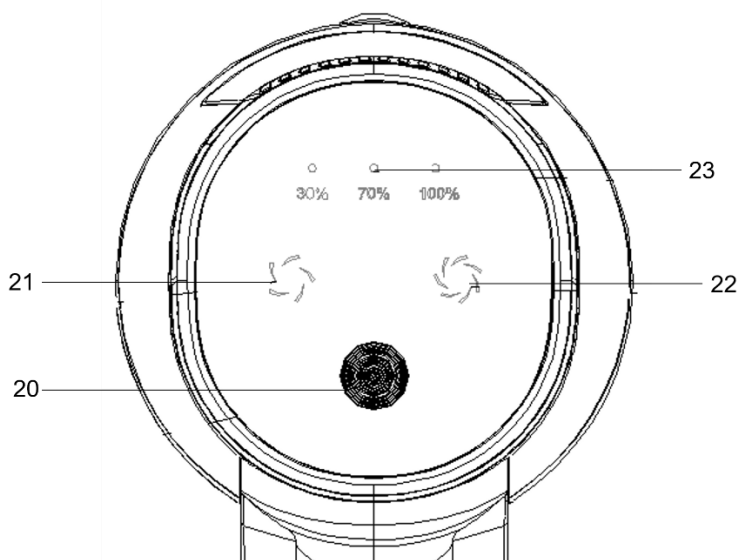
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Μέρη της Συσκευής



1. Οθόνη ενδείξεων
2. Αποσπώμενη μπαταρία
3. Πλήκτρο αφαίρεσης μπαταρίας
4. Λαβή
5. Πλήκτρο λειτουργίας
6. Πλήκτρο αφαίρεσης κάδου
7. Πλήκτρο ανοίγματος κάδου
8. Αποσπώμενος κάδος
9. Κυκλωνικό φίλτρο
10. Φίλτρο

11. Πλήκτρο αφαίρεσης σωλήνα
12. Αναδιπλούμενος μεταλλικός σωλήνας
- 12α. Πλήκτρο αναδίπλωσης σωλήνα
13. Πλήκτρο αφαίρεσης πέλματος
14. Μηχανοκίνητο πέλμα με LED
15. Ακροφύσιο για γωνίες
16. Πτυσσόμενη βούρτσα επίπλων/ταπετσαρία
17. Βουρτσάκι καθαρισμού
18. Περιστρεφόμενος κύλινδρος "SOFT"
19. Περιστρεφόμενος κύλινδρος "BRISTLE"

Οθόνη ενδείξεων

20. Πλήκτρο ρύθμισης ταχύτητας

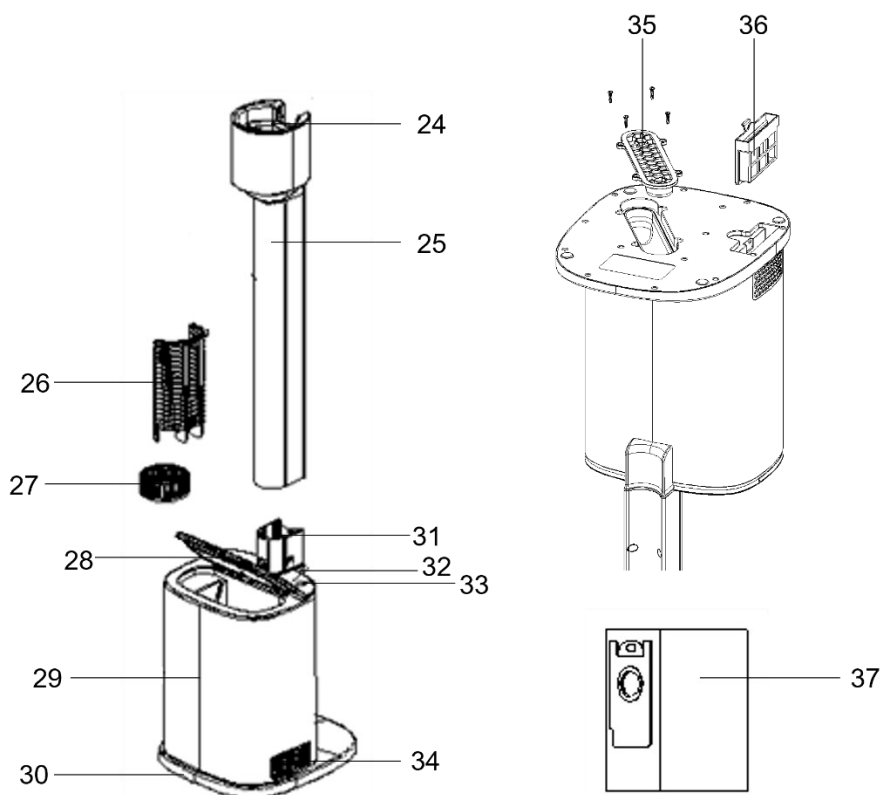
21. Ένδειξη λειτουργίας ECO

22. Ένδειξη λειτουργίας NORMAL

Σημείωση: Υψηλή ταχύτητα όταν οι λυχνίες 20 & 21 είναι αναμμένες ταυτόχρονα

23. Ενδεικτικές λυχνίες μπαταρίας

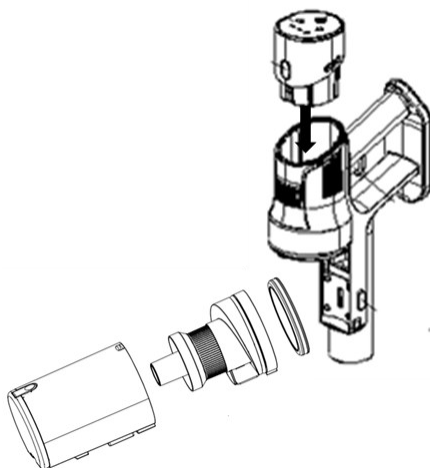
Σταθμός φόρτισης & αναρρόφησης σκόνης & σκουπιδιών



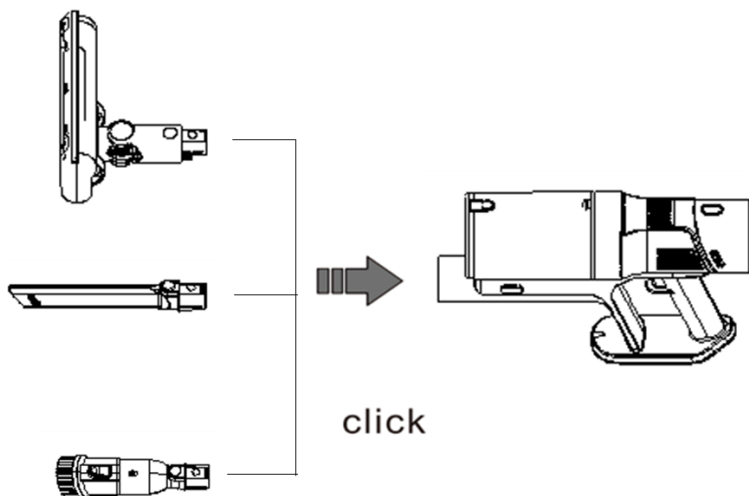
- 24. Υποδοχή κάδου σκούπας
- 25. Σωλήνας αναρρόφησης σκόνης & σκουπιδιών
- 26. Κάλυμμα μοτέρ κάδου σκουπιδιών
- 27. Κάλυμμα εισόδου αέρα
- 28. Καπάκι κάδου σκουπιδιών
- 29. Κάδος σκουπιδιών
- 30. Βάση κάδου
- 31. Υποδοχή σωλήνα αναρρόφησης
- 32. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας κάδου σκουπιδιών
- 33. Πλήκτρο λειτουργίας κάδου σκουπιδιών
- 34. Έξοδος αέρα
- 35. Αποσπώμενο κάλυμμα βάσης
- 36. Αποσπώμενο φίλτρο HEPA
- 37. Σακούλα σκουπιδιών

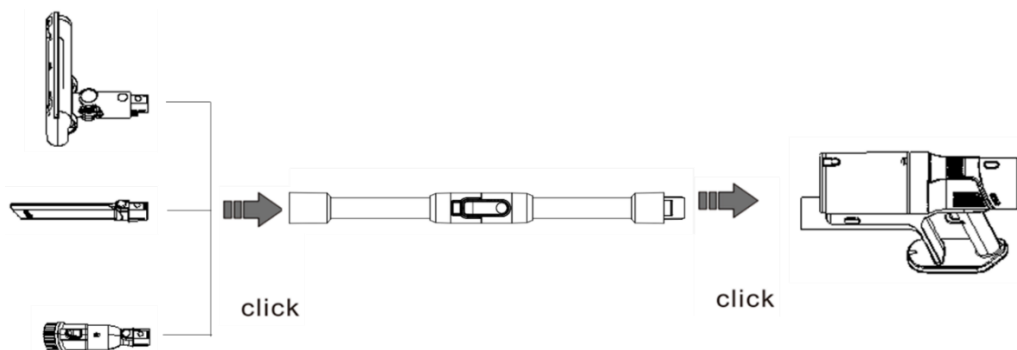
Συναρμολόγηση της Συσκευής

1. Τοποθετήστε τη μπαταρία (2).
2. Τοποθετήστε το κυκλωνικό φίλτρο (9) και μετά το φίλτρο (10) μέσα στον κάδο (8).
3. Τοποθετήστε το πάνω μέρος του κάδου στο σώμα της συσκευής και έπειτα κουμπώστε το κάτω μέρος έως ότου ακουστεί ένα “κλικ”.



4. Τοποθετήστε το εξάρτημα της επιλογής σας είτε κατευθείαν στο μοτέρ ή στον μεταλλικό σωλήνα (12).





Χρήση της Συσκευής

Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε:

- ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και είναι τοποθετημένη σωστά στη θέση της.
- ότι ο κάδος συλλογής σκόνης και τα φίλτρα είναι καθαρά, στεγνά και τοποθετημένα στη θέση τους.

1. Τοποθετήστε το εξάρτημα της επιλογής σας (βλ. ενότητα “Συναρμολόγηση της συσκευής”).
2. Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας (5). Η συσκευή θα ξεκινήσει να λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα “ECO”. Θα ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες μπαταρίας (23) καθώς και η ένδειξη λειτουργίας “ECO” (21).

Σημείωση: Εάν θέλετε να σκουπίσετε κάτω από έπιπλα, πιέστε το πλήκτρο αναδίπλωσης σωλήνα (12α).

3. Πιέστε διαδοχικά το πλήκτρο ρύθμισης ταχύτητας (20) ώστε να επιλέξετε την ταχύτητα που επιθυμείτε. Οι αντίστοιχες λυχνίες θα ανάβουν.

• Η αυτονομία της συσκευής με πλήρως φορτισμένη μπαταρία με την προϋπόθεση ότι τα φίλτρα είναι καθαρά είναι:

- Χαμηλή ταχύτητα – Λειτουργία “ECO”  : περίπου 45 λεπτά
- Μεσαία ταχύτητα – Λειτουργία “NORMAL”  : περίπου 25 λεπτά
- Υψηλή ταχύτητα   : περίπου 10 λεπτά

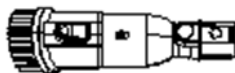
4. Όταν ολοκληρώσετε το σκούπισμα, πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας (5).

Σημείωση: Μετά από κάθε χρήση συνιστάται να αδειάζετε το δοχείο συλλογής σκόνης και να καθαρίζετε τα φίλτρα.

Χρήση Εξαρτημάτων

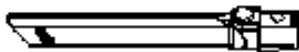
Πτυσσόμενη βούρτσα για έπιπλα 2σε1

Πιέστε το κουμπί πτυσσόμενης βούρτσας και σύρετε προς τα κάτω.



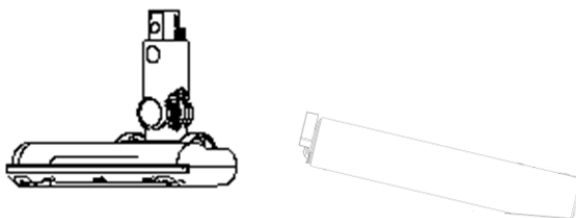
Ο σχεδιασμός της βούρτσας σας βοηθάει να αφαιρέσετε τη σκόνη και τις τρίχες από ταπετσαρίες επίπλων καθώς και από έπιπλα σκληρής επιφάνειας.

Ακροφύσιο για γωνίες



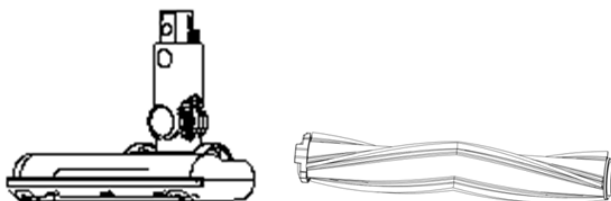
Για απορρόφηση σκόνης/βρωμιάς σε γωνίες, χαραμάδες ή σε σημεία που είναι δύσκολα να τα προσεγγίσετε.

Μηχανοκίνητο πέλμα με περιστρεφόμενο κύλινδρο "Soft"



Αφαιρεί σκόνη, υπολείμματα και τρίχες από δάπεδα, ευαίσθητες επιφάνειες και ξύλινα πατώματα.

Μηχανοκίνητο πέλμα με περιστρεφόμενο κύλινδρο "Bristle"



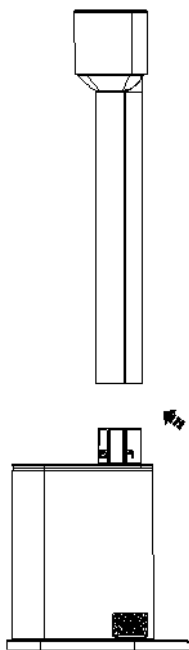
Αφαιρεί σκόνη, υπολείμματα και τρίχες από χαλιά, μοκέτες & βελούδο.

Χρήση Σταθμού Φόρτισης και Αναρρόφησης Σκόνης και Σκουπιδιών

Ο σταθμός έχει δύο λειτουργίες:

- Φόρτιση της ηλεκτρικής σκούπας
- Αναρρόφηση σκόνης και σκουπιδιών από τον κάδο (8) της ηλεκτρικής σκούπας.

1. Τοποθετήστε τον σωλήνα αναρρόφησης (25) στην υποδοχή (31) έως ότου κουμπώσει στη θέση του.



2. Συνδέστε τον σταθμό στην πρίζα.

3. Τοποθετήστε τον κάδο της σκούπας (8) στην υποδοχή (24).

4. Όταν τοποθετηθεί η σκούπα, ο σταθμός θα ξεκινήσει να λειτουργεί αυτόματα για 10 δευτερόλεπτα και θα κάνει αναρρόφηση των σκουπιδιών από τον κάδο. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (32) θα αναβοσβήνει.

Σημείωση: Εάν τα σκουπίδια δεν συλλεχθούν πλήρως με την πρώτη φορά, πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας κάδου (33).

Σημείωση: Ο χρόνος αναρρόφησης είναι 10 δευτερόλεπτα.

5. Όταν ολοκληρωθεί η αναρρόφηση των σκουπιδιών, η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (32) θα σβήσει.

6. Παράλληλα, θα ξεκινήσει η φόρτιση της συσκευής. Οι ενδεικτικές λυχνίες φόρτισης θα αναβοσβήνουν.

Σημείωση: Ο χρόνος πλήρης φόρτισης της συσκευής είναι 4-5 ώρες.

Σημείωση: Αποσυνδέστε από την πρίζα εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

7. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, οι ενδεικτικές λυχνίες θα παραμείνουν σταθερές.

Σημείωση:

- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, όταν το ρεύμα επανέλθει, ο σταθμός φόρτισης/αναρρόφησης θα ξεκινήσει με τη λειτουργία αναρρόφησης.

Καθαρισμός και Συντήρηση

Αδειάζετε & καθαρίζετε τα φίλτρα και το δοχείο συλλογής σκόνης μετά από κάθε χρήση.

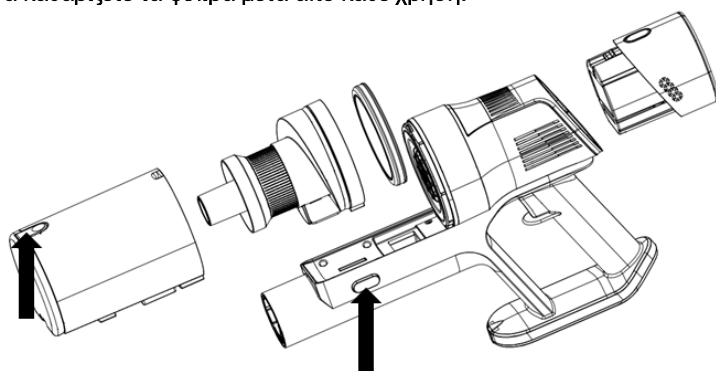
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.
- Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε από τα μέρη της συσκευής και τα εξαρτήματα στο πλυντήριο πιάτων.

Σώμα συσκευής (μοτέρ) & σταθμός φόρτισης/αναρρόφησης:

- Καθαρίστε την επιφάνεια με ένα νωπό και μαλακό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά, λειαντικά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά ή διαλυτικά υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Αποφύγετε την έκθεση στον ήλιο και αποθηκεύστε σε δροσερό και ξηρό μέρος.

Καθαρισμός κάδου & φίλτρων σκούπας:

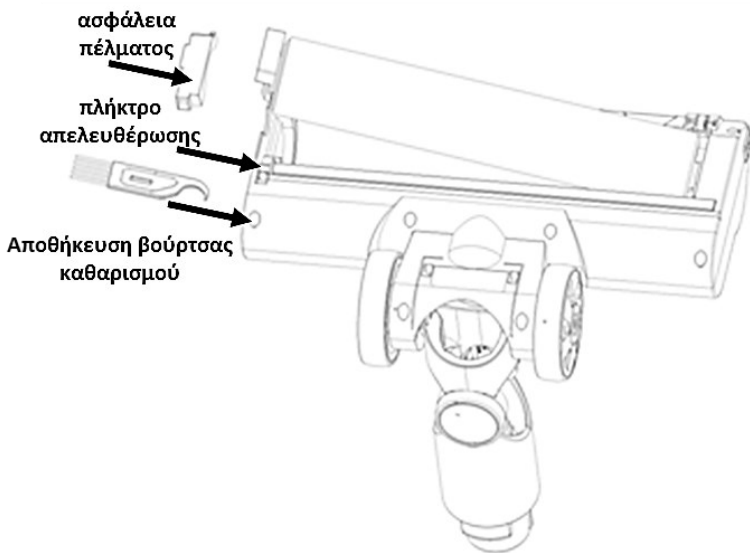
- Συνιστάται να καθαρίζετε τα φίλτρα μετά από κάθε χρήση.



1. Πιέστε το πλήκτρο αφαίρεσης κάδου (6) και αφαιρέστε τον κάδο.
2. Πιέστε το πλήκτρο ανοίγματος κάδου (7) και αδειάστε τα σκουπίδια.
3. Αφαιρέστε τα φίλτρα τραβώντας προς τα έξω.
4. Αφαιρέστε τη σκόνη από τα φίλτρα χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι καθαρισμού (17).
5. Πλύνετε τον κάδο και τα φίλτρα με χλιαρό νερό (χωρίς απορρυπαντικό).
6. Αφήστε να στεγνώσουν πολύ καλά πριν την επανατοποθέτηση.

Μηχανοκίνητο πέλμα, περιστρεφόμενοι κύλινδροι πέλματος:

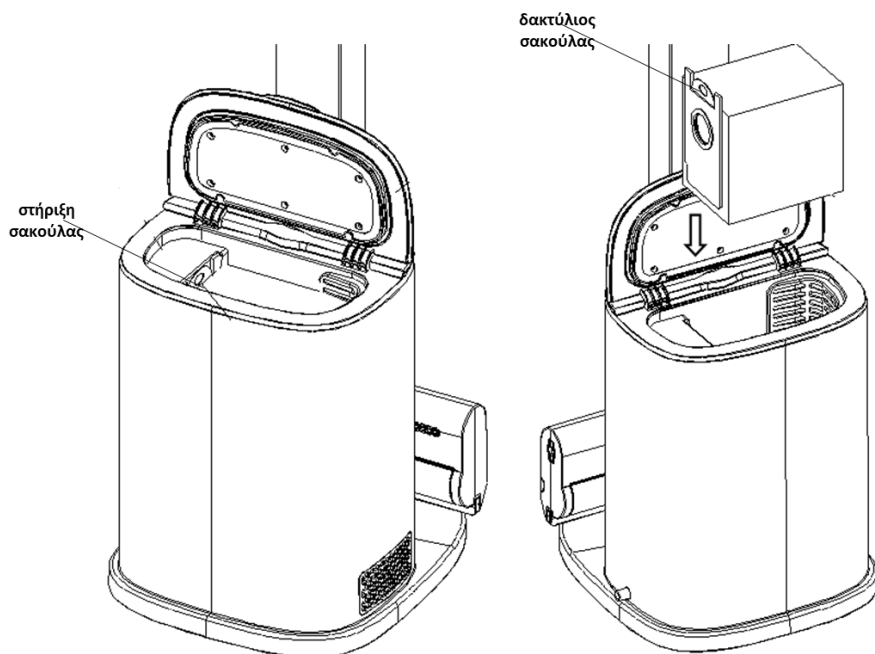
Μετά από μακρά περίοδο χρήσης, ο περιστρεφόμενος κύλινδρος μπορεί να μπλοκάρει από τρίχες ή συσσωρευμένη σκόνη. Συνιστάται να καθαρίζετε περιοδικά τον περιστρεφόμενο κύλινδρο για να διασφαλίσετε την αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής.



1. Αφαιρέστε τον κύλινδρο του πέλματος, πιέζοντας το πλήκτρο απελευθέρωσης του κυλίνδρου και αφαιρώντας την ασφάλεια πέλματος.
2. Βγάλτε το βουρτσάκι καθαρισμού (17) από τη θήκη αποθήκευσης. Πιέστε προς τα μέσα τη θήκη και τραβήξτε.
3. Καθαρίστε με ένα νωπό πανί και μαλακό πανί το εσωτερικό του πέλματος και το στόμιο αναρρόφησης και στεγνώστε καλά.
4. Αφαιρέστε τα υπολείμματα που έχουν τυλιχθεί γύρω από τον κύλινδρο με το βουρτσάκι καθαρισμού (17).
5. Πλύνετε με χλιαρό νερό (χωρίς απορρυπαντικό) και στεγνώστε καλά πριν την επανατοποθέτηση.
6. Τοποθετήστε τον περιστρεφόμενο κύλινδρο βούρτσας στην υποδοχή του πέλματος. Τοποθετήστε την ασφάλεια στη θέση της και πιέστε προς τα κάτω έως ότου ακουστεί ένα "κλικ".

Τοποθέτηση/αφαίρεση σακούλας:

Η αναρρόφηση του σταθμού δεν λειτουργεί όταν η σακούλα έχει γεμίσει. Η ενδεικτική λυχνία (32) θα αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα 10 φορές και έπειτα θα παραμείνει κόκκινη.



1. Ανοίξτε το καπάκι (28) του σταθμού και ανασηκώστε τον δακτύλιο της σακούλας για να σφραγίσει.
2. Αφαιρέστε την σακούλα και πετάξτε την.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η σακούλα δεν είναι επαναχρησιμοποιούμενη.

3. Τοποθετήστε την καινούρια σακούλα στην υποδοχή του κάδου.

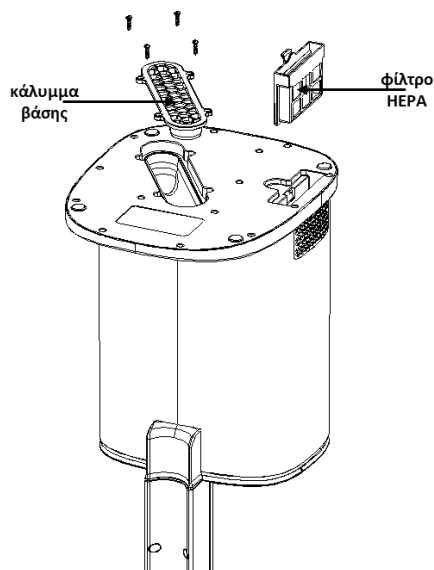
Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το χαρτόνι της σακούλας είναι ευθυγραμμισμένο με το επίπεδο στήριξης της σακούλας.

4. Κλείστε το καπάκι. Η ενδεικτική λυχνία (32) θα σβήσει.

Σημείωση:

- Εάν η σακούλα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, ο σταθμός δεν λειτουργεί και η ενδεικτική λυχνία (32) θα παραμείνει κόκκινη.

Καθαρισμός σταθμού φόρτισης & αναρρόφησης σκουπιδιών:



• Προτείνεται να καθαρίζετε τακτικά τα σκουπίδια στον αεραγωγό του σταθμού καθώς και το φίλτρο HEPA (36), ειδικά όταν διαπιστώσετε ότι η αναρρόφηση του σταθμού συλλογής σκόνης είναι μειωμένη.

1. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να αφαιρέσετε τις βίδες από το κάλυμμα βάσης (35) και αφαιρέστε.
2. Καθαρίστε τα σκουπίδια στον αεραγωγό και επανατοποθετήστε το κάλυμμα βάσης (35).
3. Πιέστε το κλιπ του φίλτρου HEPA (36) και τραβήξτε προς τα έξω.
4. Ξεπλύνετε με νερό (χωρίς απορρυπαντικό και στεγνώστε πολύ καλά στον αέρα).
5. Επανατοποθετήστε το φίλτρο HEPA (36) στη θέση του.

Τεχνικές Προδιαγραφές

Μοντέλο: Επαναφορτιζόμενη σκούπα STICK G8 + DUST STATION IZZY

Τάση/Συχνότητα: AC 220 – 240 ~ 50/60 Hz

Ισχύς μπαταρίας: 25,9V, 2500mAh

Μπαταρία: Li-ion battery

Ισχύς μοτέρ σκούπας: 400W

Ισχύς μοτέρ σταθμού: 1000W

Σημειώσεις Ασφαλείας για τη Μπαταρία

- Μην πετάτε τη μπαταρία μαζί με οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (βλ. παρακάτω σχετική ενότητα).
- Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε φθορά ή τροποποίηση. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην καίτε τις μπαταρίες και μην τις εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς μπορεί να εκραγούν.
- Η μπαταρία είναι σφραγισμένη μονάδα και υπό κανονικές συνθήκες δεν θέτει κανένα πρόβλημα ασφαλείας. Στην απίθανη περίπτωση διαρροής υγρού από την μπαταρία, μην αγγίζετε το υγρό καθώς μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα και τηρήστε τις ακόλουθες προφυλάξεις:
 - Επαφή με το δέρμα – μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό. Πλύνετε με σαπούνι και νερό.
 - Εισπνοή – μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του αναπνευστικού. Εκτεθείτε σε καθαρό αέρα και επικοινωνήστε με τον γιατρό σας.
 - Επαφή με τα μάτια – μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό. Ξεπλύνετε αμέσως τα μάτια με νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Επικοινωνήστε με τον γιατρό σας.
- Φοράτε γάντια για να απορρίψετε την μπαταρία.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλο.

Προειδοποιήσεις για τη Σωστή Απόρριψη της Συσκευής Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα. Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.

Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής απόρριψης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

Εγγύηση και Εξυπηρέτηση Πελατών

- Η εταιρία ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ εγγυάται τα προϊόντα της για οποιαδήποτε ελάττωμα κατασκευής ή υλικών για δύο (2) έτη από την ημερομηνία αγοράς ή παράδοσης με την προσκόμιση της απόδειξης αγοράς. Εάν το προϊόν που έχετε αγοράσει, παρουσιάσει ελάττωμα κατασκευής ή υλικών, απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ. Για την ενημέρωσή σας σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ, επισκεφθείτε τη ιστοσελίδα μας www.benrubi.gr. Είναι στην αποκλειστική κρίση της ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ η αντικατάσταση αντί επιδιόρθωσης του ελαττωματικού προϊόντος.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που θα προκύψουν από φυσιολογική φθορά, σπάσιμο, συσσώρευση αλάτων, λανθασμένη εγκατάσταση ή συντήρηση του προϊόντος, κακό χειρισμό, αντικανονικές συνθήκες λειτουργίας, μη εφαρμογή των οδηγιών χρήσης, μετατροπή ή επισκευή του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό που δεν ανήκει στα Κέντρα Service ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ.

Επίσης, η εγγύηση δεν καλύπτει τα παρακάτω ενδεικτικά αναφερόμενα:

- Σημάδια, αποχρωματισμό ή γρατζουνιές.
- Καψίματα εξαιτίας έκθεσης σε φωτιά ή φλόγα.
- Βλάβη από θερμικό σοκ (απώτομη αλλαγή θερμοκρασίας ή τάσης).

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

(ΝΕΑ) Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ Α.Ε.

Αγ. Θωμά 27, 15124, Μαρούσι – Αθήνα,
Τηλ./Εξυπηρέτηση Πελατών: 210 6156400,
e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr



EN

Thank you for having chosen an appliance from the IZZY range.

Safety interlocks



Please read these instructions carefully before using the appliance and save them for future reference. Please keep the sales receipt for guarantee purposes (pls see below “Guarantee and Customer Service”) Any use which does not conform to the instructions will absolve IZZY from any liability.

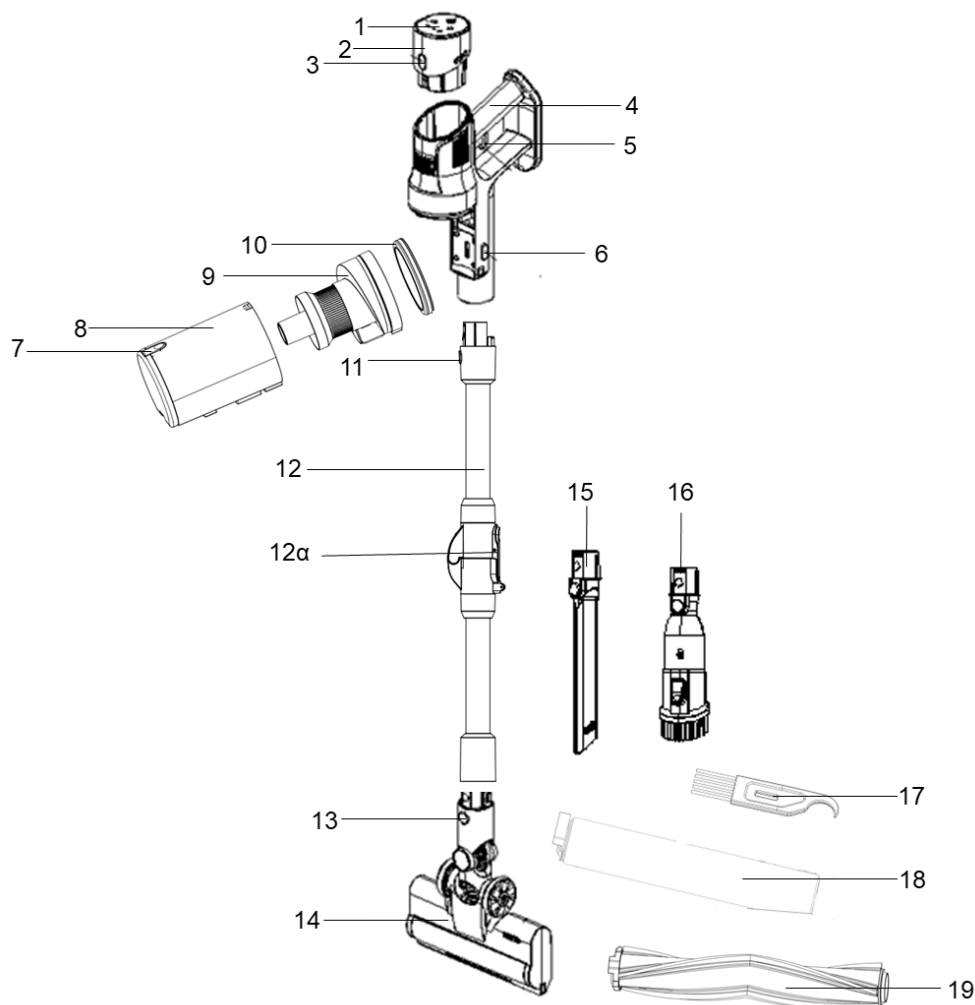
- Before connecting the appliance, check if the voltage indicated on the appliance, corresponds with the mains voltage in your home.
- Never leave the appliance unattended when in operation.
- Close supervision is necessary when your appliance is being used near children. Ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, children or those with lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- **Make sure that children do not touch the cord and the appliance.**
- **The device is not suitable for:**
 - Use in humans or animals
 - Absorption:
 - small living organisms.
 - harmful to health, sharp objects, hot or incandescent materials
 - water, liquid, liquid chemicals (eg solvents, corrosive liquids, detergents, etc.)
 - flammable or explosive materials and gases
 - ash, smoke from chimneys and central heating
- Never use the appliance for any other use than indicated.
- The device is intended for indoor use. Do not use the device outdoors or on wet surfaces.
- Do not store the appliance outdoors.

- The device is intended only for domestic use. Any other use will cancel the warranty.
- Do not operate or place the device or parts of the appliance in places of high humidity or where it may get wet. Do not immerse the appliance or parts of the appliance in water or any other liquid.
- Never leave the appliance, the cable or plug get wet. If the device gets wet, immediately remove the power cord from the power outlet and do not put your hands in the water. Never operate the wet appliance and contact one of the authorized BENRUBE repair centers.
- Do not use the appliance without the container and the filter. Before using the appliance, make sure it is correctly positioned in its place.
- Do not place the appliance near moving parts, fabrics (eg curtains, etc.) during operation.
- Keep all the parts of the body, the fingers, hair and the loose clothing, away from the openings and moving parts of the appliance.
- Pay extra attention when using the vacuum cleaner for cleaning stairs.
- For best results, always keep the device and filter clean. Be sure to replace the filter in case of damage.
- Do not place any object in the openings of the appliance. Never use the appliance if any of its openings are blocked.
- Keep the appliance clean, free of dust, hair or anything else that could reduce airflow.
- Do not use or charge the device outdoors.
- Ensure that the power cord does not come into contact with the hot parts of the appliance.
- Do not place the appliance near heat sources.
- Do not use strong or abrasive products for the cleaning of the appliance.
- The suction port and air vents should always be free and without any obstruction. Do not use the appliance if the suction port or exhaust vents are covered. Remove dust, fluff, hairs or other materials that can prevent proper air circulation. If any of the parts of the appliance clogs, turn it off immediately and clean it thoroughly before you put it into operation.
- Before start using the vacuum cleaner, remove large or sharp objects from the floor in order to prevent the filter from being damaged.
- Before start using the vacuum cleaner, remove large or sharp objects from the floor in order to prevent the filter from being damaged.
- If you are not using the device for a long time, always disconnect the charger from the wall outlet.

- Do not touch the appliance with wet hands.
- Do not use an extension power cord.
- Check the power cord periodically for possible damages. If the power cord or the plug of the device has been damaged, do not use the device and contact an authorized BENRUBI Service Center.
- In case of a possible damage, do not attempt to repair the appliance by yourself. Please contact one of the authorized BENRUBI service centers. Any repair made by an unauthorized BENRUBI Service Center CANCELS THE GUARANTEE.
- Any misuse of the device cancels the warranty.
- Only use original spare parts.
- The device conforms to EU directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, the 2014/35/EU Low Voltage Directive, the 2011/65/EU RoHS Directive, and the directive 2009/125/EC for eco-design.

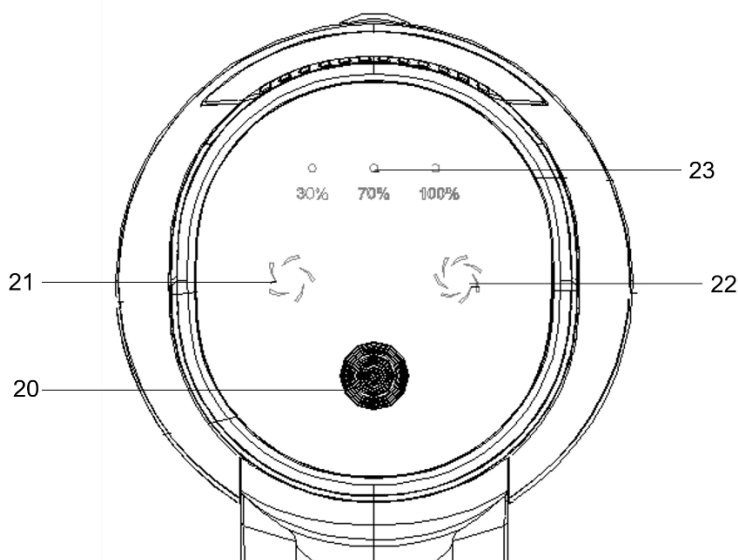
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Parts of the Appliance



1. Display
2. Detachable battery
3. Battery release button
4. Handle
5. Power button
6. Container release button
7. Container opening button
8. Detachable container
9. Cyclonic filter
10. Filter

11. Tube release button
12. Metallic foldable tube
- 12a. Tube folding button
13. Brush release button
14. Motorized brush with LED
15. Crevice nozzle
16. Retractable brush for furniture
17. Cleaning brush
18. "SOFT" roller
19. "BRISTLE" roller

Display

20. Speed adjustment button

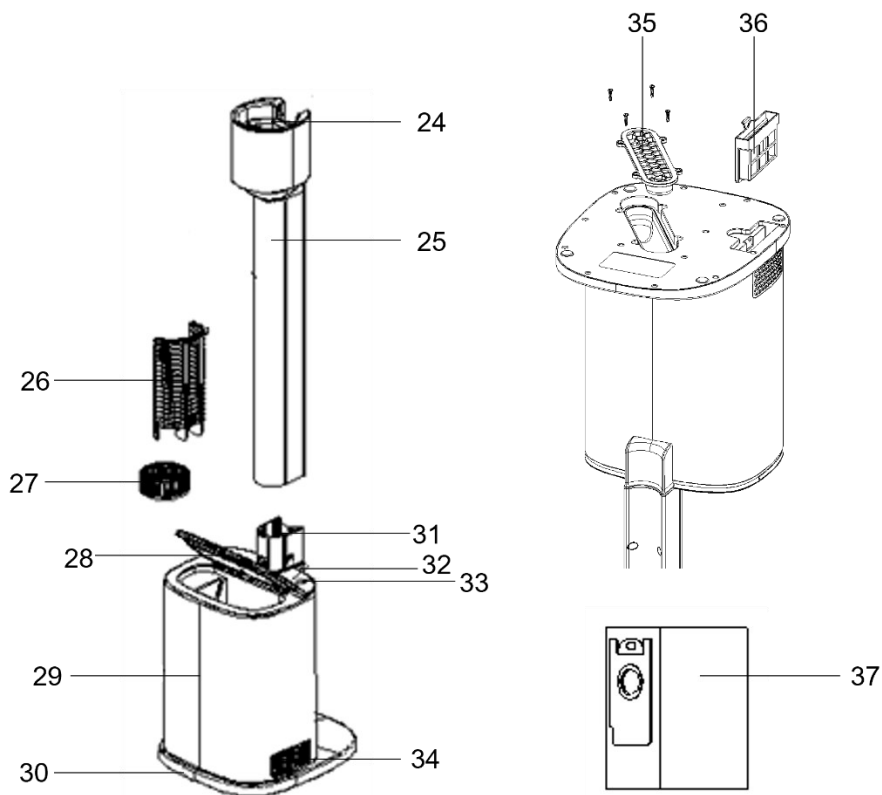
21. ECO mode indicator

22. NORMAL mode indicator

Note: High speed when indicators 20 & 21 are on at the same time

23. Battery indicators

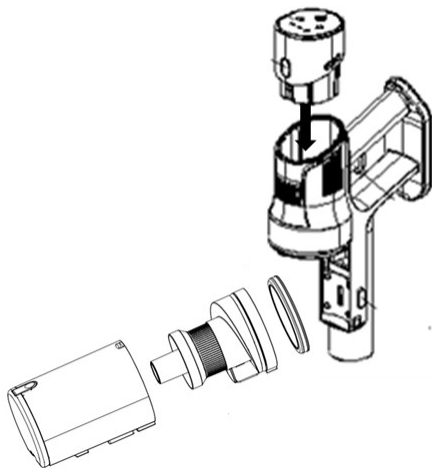
Charging and suction station



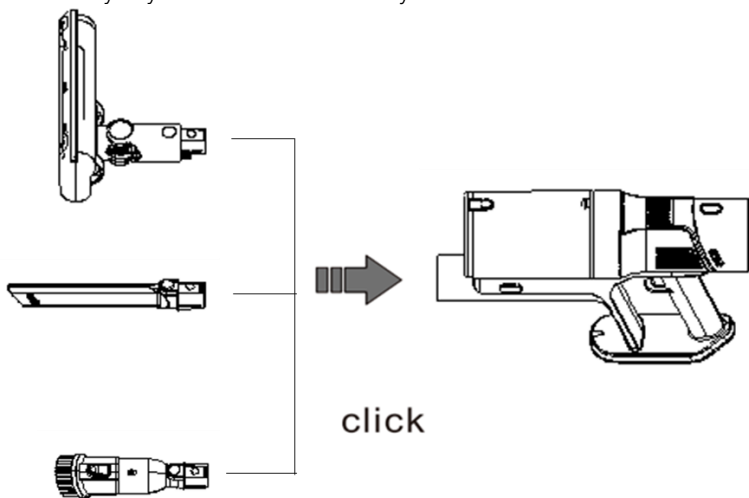
- 24. Container holder
- 25. Dust & debris suction tube
- 26. Dustbin motor cover
- 27. Air inlet cover
- 28. Dustbin lid
- 29. Dustbin
- 30. Bin base
- 31. Suction tube socket
- 32. Dustbin operation indicator light
- 33. Dustbin operation button
- 34. Air outlet
- 35. Removable base cover
- 36. Removable HEPA filter
- 37. Disposable dust bag

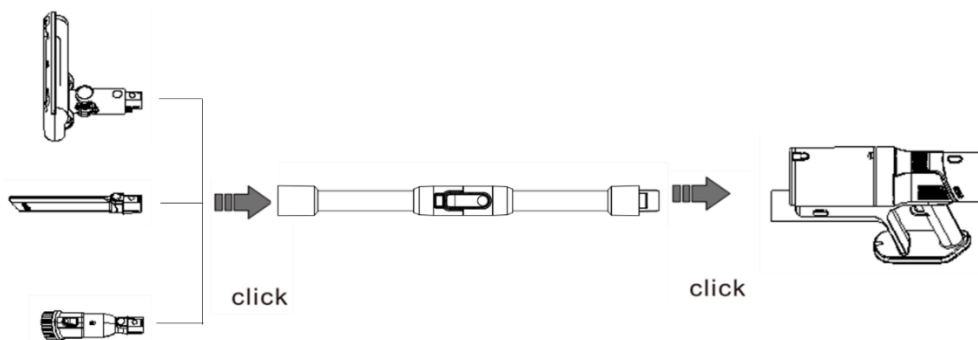
Assembly

1. Insert the battery (2).
2. Insert the cyclone filter (9) and then the filter (10) into the container (8).
3. Place the upper part of the bucket onto the body of the appliance and then snap the lower part together until you hear a "click".



4. Place the accessory of your choice either directly on the motor or on the metal tube (7).





Using the Appliance

Before use, make sure:

- that the battery is fully charged.
- that the container and filters are clean, dry and in place.

1. Place the accessory of your choice (see section “Appliance assembly”).
2. Press the power button (5). The appliance will start operating at low “ECO” speed. The battery indicator lights (23) and the “ECO” mode indicator (21) will turn on.

Note: If you want to vacuum under furniture, press the tube folding button (12a).

3. Press the speed adjustment button (20) repeatedly to select the desired speed. The corresponding lights will light up.

• The appliance autonomy with a fully charged battery provided that the filters are clean is:

- Low speed –“ECO” mode  : approximately 45 minutes
- Medium speed –“NORMAL” mode  : approximately 25 minutes
- High speed  : approximately 10 minutes

4. When you finish wiping, press the power button (5).

Note: After each use it is recommended to empty the dust container and clean the filters.

Using the Accessories

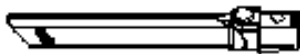
2in1 retractable brush for furniture

Press the retractable brush release button and slide down.



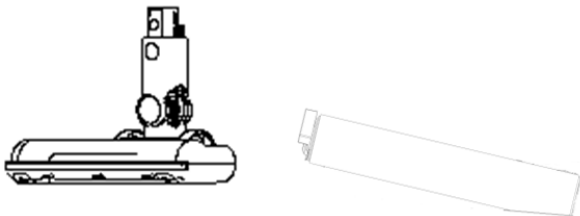
The brush design helps you remove dust and hair from furniture upholstery as well as hard surface furniture.

Crevice nozzle



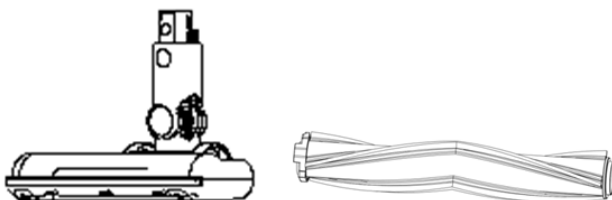
For absorbing dust/dirt in corners, crevices or hard-to-reach places.

Motorized brush with "Soft" roller



Removes dust, debris and hair from floors, sensitive surfaces & wooden floors.

Motorized brush with "Bristle" roller



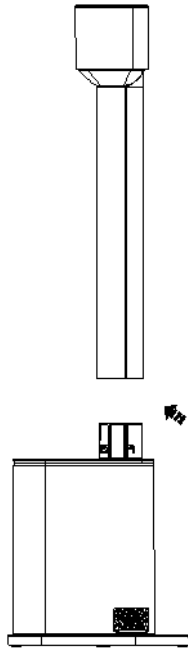
Removes dust, debris and hair from rugs, carpets and velvet.

Using the Charging Station & Dust and Debris Suction

The station has two functions:

- Charging the vacuum cleaner
- Suction the dust and debris from the vacuum cleaner container (8).

1. Place the suction tube (25) into the socket (31) until it clicks into place.



2. Plug the station into the power outlet.
3. Insert the container (8) into the holder (24).
4. When the container is inserted, the station will automatically start operating for 10 seconds and will vacuum the debris from the container. The operation indicator light (31) will flash.

Note: If the garbage is not collected completely the first time, press the dustbin operation button (33).

Note: The suction time is 10 seconds.

5. When the suction of the garbage is finished, the power indicator light (32) will turn off.
6. At the same time, the appliance will start charging. The charging indicator lights will flash.

Note: The full charging time of the appliance is 4-5 hours.

Note: Unplug the appliance if you do not use it for a long time.

7. When charging is complete, the indicator lights will remain steady.

Note:

- In the event of a power outage, when the power is restored, the charging/suction station will start in suction mode.

Cleaning and Maintenance

Empty & clean the filters and dust container after each use.

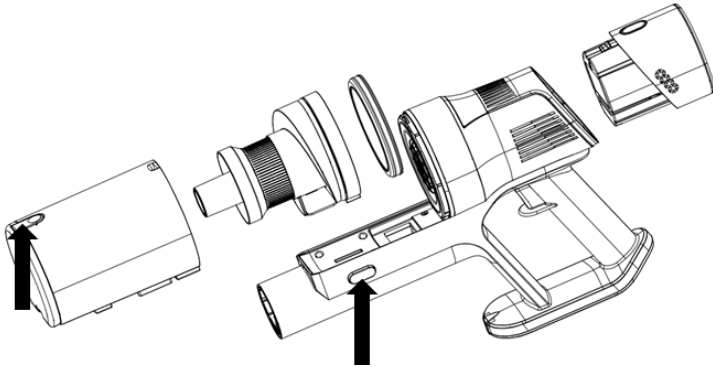
- Make sure the appliance is switched off before any cleaning process.
- Do not put any of the appliance parts and accessories in the dishwasher.

Body (motor) & charging/suction station:

- Clean the surface with a wet and soft cloth.
- Never use hard or abrasive detergents or solvent liquids to clean the appliance.
- Avoid exposure to the sun and store in a cool and dry place.

Container & filters cleaning (vacuum cleaner):

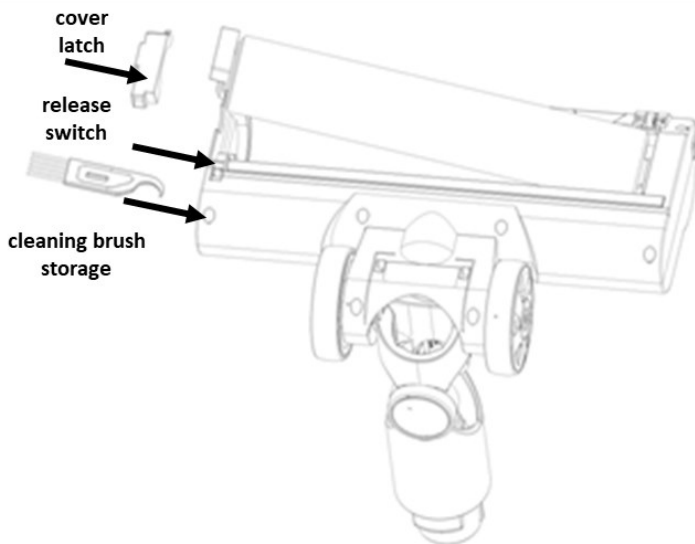
- It is recommended to clean the filters after each use.



1. Press the container release button (6) and remove.
2. Press the container opening button (7) and empty the waste.
3. Remove the filters by pulling them out.
4. Remove dust from the filters using the cleaning brush (17).
5. Wash the container and filters with lukewarm water (without detergent).
6. Let them dry thoroughly before refitting.

Motorized brush, soft roller, bristle roller:

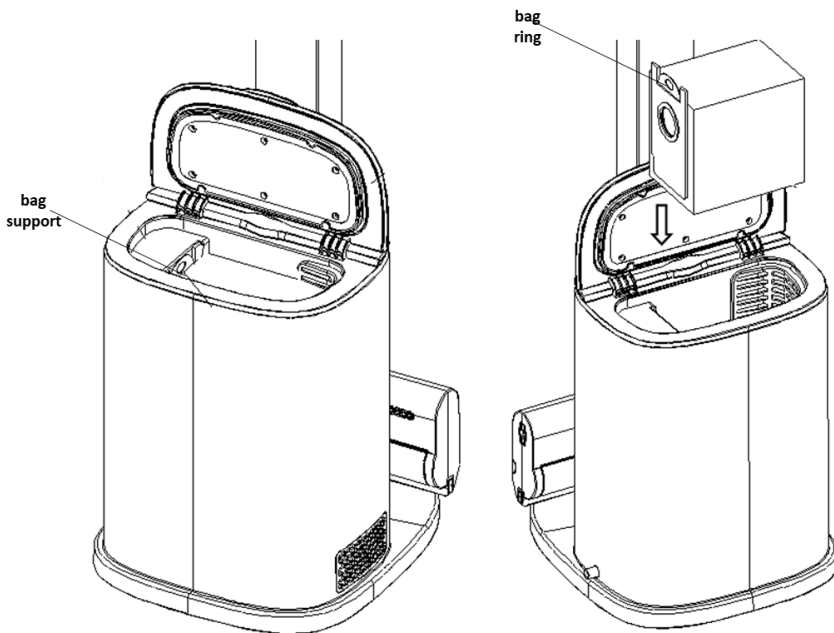
After a long period of use, the rotating roller may become blocked by hair or accumulated dust. It is recommended to clean the rotating roller periodically to ensure the efficient operation of the appliance.



1. Remove the roller from the motorized brush by pressing the roller release switch and removing the cover latch.
2. Remove the cleaning brush (17) from the storage case. Press the case inwards and pull out.
2. Clean the inside of the brush and the suction nozzle with a damp cloth and a soft cloth and dry thoroughly.
4. Remove any debris that has wrapped around the roller with the cleaning brush (17).
4. Wash with lukewarm water (without detergent) and dry thoroughly before replacing.
6. Place the roller in the brush slot. Place the cover latch in place and press down until you hear a "click".

Bag installation/removal:

The station's suction does not work when the bag is full. The indicator light (32) will flash red 10 times and then remain red.



1. Open the lid (28) of the station and lift the bag ring to seal.
2. Remove the bag and discard.

CAUTION: The bag is not reusable.

3. Place the new bag in the bin slot.

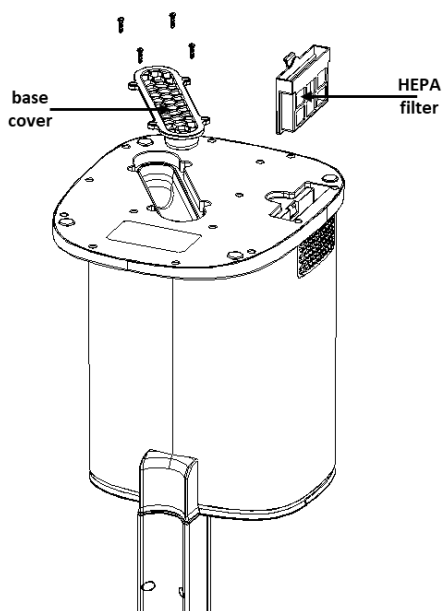
Note: Make sure the cardboard of the bag is aligned with the bag support.

4. Close the lid. The indicator light (32) will turn off.

Note:

- If the bag is not inserted correctly, the station will not work and the indicator light (32) will remain red.

Cleaning the station



• It is recommended to regularly clean the debris in the station's air duct as well as the HEPA filter (36), especially when you notice that the suction of the dust collection station is reduced.

1. Use a screwdriver to remove the screws from the base cover (35) and remove.
2. Clean the debris in the air duct and replace the base cover (35).
3. Press the clip of the HEPA filter (36) and pull it out.
4. Rinse with water (without detergent) and air dry thoroughly.
5. Replace the HEPA filter (36) in place.

Technical Characteristics

Model: Rechargeable vacuum cleaner STICK G8 + DUST STATION IZZY

Rated Voltage/Frequency: AC 220 – 240 ~ 50/60 Hz

Battery power: 25.9V, 2500mAh

Battery: Li-ion battery

Vacuum cleaner motor power: 400W

Station motor power: 1000W

Battery Safety Notes

- Do not dispose of the battery with household waste. Dispose used batteries in accordance with European Union guidelines (see relevant section below).
- Do not use the battery if it has been damaged or modified in any way. Damaged or modified batteries may behave erratically resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not burn batteries or expose them to high temperatures, as they may explode.
- The battery is a sealed unit and under normal conditions poses no safety concerns. In the unlikely event that battery fluid leaks, do not touch the fluid as it may cause irritation or burns and observe the following precautions:
 - Skin contact – may cause irritation. Wash with soap and water.
 - Inhalation – may cause respiratory irritation. Get fresh air and contact your doctor.
 - Eye contact – may cause irritation. Immediately flush your eyes with water for at least 15 minutes. Contact your doctor.
- Wear gloves to dispose of the battery.
- When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another.

Important Information for Correct Disposal of the Product in Accordance with EC Directive 2002/96/EC



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Guarantee & Customer Service

- BENRUBI Company guarantees its products for any manufacturing defect or defective materials for a period of two (2) years from the date of purchase or delivery by presenting purchase receipt. If your product malfunctions or you find any defects, please revert to the retail location you have purchased it from or contact an authorized BENRUBI Service Centre. To find the nearest authorized BENRUBI Service Centre, visit our website www.benrubi.gr. It is in the discretion of BENRUBI Company to replace or repair the defective product.

- The warranty does not cover damages resulting from normal wear, breakage, scaling, improper installation or maintenance of the product, mishandling, abnormal working conditions, failure to implement the instructions, conversion or repair of the product by an unauthorized technician who does not belong to the BENRUBI Service Centers.

Also, the warranty does not cover the following indicative factors:

- Stains, discoloration or scratches.
- Burns due to exposure to heat or flame.
- Damage from thermal shock (sudden temperature change or change of voltage).

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT:

(NEW) H. BENRUBI & FILS SA

27 Aghiou Thoma str, GR15124, Maroussi – Athens,

Tel./Customer Support: +30210 6156400

e-mail: benrubi-sda@benrubi.gr

